

Acércate a Navarra  
El Reino de las cuatro estaciones

# PRIMAVERA

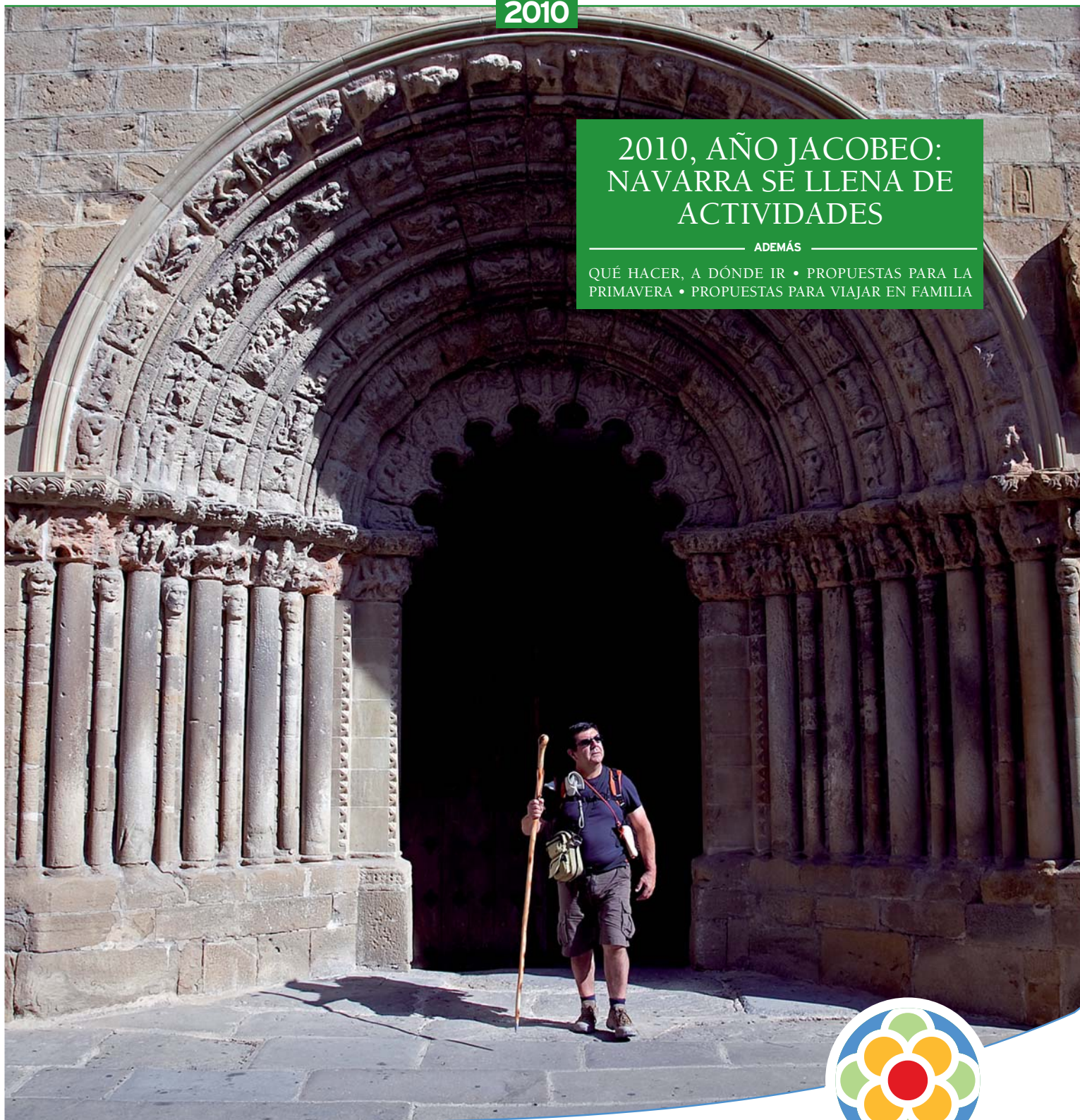
Número 37. Marzo 2010

2010

2010, AÑO JACOBEO:  
NAVARRA SE LLENA DE  
ACTIVIDADES

— ADEMÁS —

QUÉ HACER, A DÓNDE IR • PROPUESTAS PARA LA  
PRIMAVERA • PROPUESTAS PARA VIAJAR EN FAMILIA



Reyno de  
**Navarra**

*Tierra de Diversidad*

 Gobierno  
de Navarra

2012 | CONTIGO  
AVANZAMOS

# 2010, AÑO JACOBEO

## NAVARRA SE LLENA DE ACTIVIDADES



EL AÑO JACOBEO 2010 TRAE A NAVARRA UNA SERIE DE ACTUACIONES QUE PERMITIRÁN A LOS VISITANTES CONOCER LOS TESOROS DEL CAMINO DE SANTIAGO Y TAMBIÉN SINGULARIDADES CULTURALES, NATURALES Y GASTRONÓMICAS.



En esta página, peregrinos en Puente la Reina.

El Gobierno de Navarra ha puesto en marcha un programa de actuaciones que incluye, entre otras medidas, la implantación de nuevas señales, la restauración de varias iglesias, la apertura de nuevos albergues y varias iniciativas culturales. Entidades locales, el ayuntamiento de Pamplona, el Arzobispado y las asociaciones de amigos del

Camino de Santiago harán que la riqueza cultural de la Ruta Jacobea esté más viva que nunca durante 2010. Recogemos en estas páginas algunas de estas iniciativas, que a lo largo del año se irán desarrollando por todos los rincones de nuestra geografía.

En el año 2009 fueron 55.000 los peregrinos que surcaron las rutas de

Navarra que llevan a Santiago. La mayoría eligieron el Camino francés, bien por la ruta que viene de Orreaga/Roncesvalles o la de Somport; aunque muchos surcaron también las rutas que pasan por Baztan o la Ribera navarra.

En la siguiente página destacamos las principales actuaciones que se prevén llevar a cabo para 2010.



[www.turismo.navarra.es](http://www.turismo.navarra.es)

**Acércate a Navarra. El reino de las cuatro estaciones. Nº 37. Marzo de 2010.**

**Edita:** © Gobierno de Navarra (Departamento de Cultura y Turismo. Institución Príncipe de Viana. Dirección General de Turismo. Servicio de Marketing Turístico).

**Consejo de redacción:** Carlos Erce, Carmen Oroz, Estefanía Munárriz, Ana Beroiz.

**Diseño y redacción:** HEDA Comunicación. **Fotografías:** Patxi Úriz, Antonio Olza, Villar López, Iñaki Zaldúa, Helio Digital, Consorcio Eder, Egn, Javier Gámez, Oskar Montero, Larrión y Pimoulier, Javier Campos, MCP, Archivo de Turismo "Reyno de Navarra". **Imprime:** Gráficas Lizarra. **Depósito legal:** NA-1701/1999



Colegiata de Orreaga/Roncesvalles.



Ermita de Eunate.



Albergue de Jesús y María, en Pamplona.



Sierra del Perdón.



### PUESTA EN MARCHA DEL TELÉFONO DE ATENCIÓN AL PEREGRINO (848 420 430)

A los peregrinos se les obsequia con diverso material: una funda adaptada para llevar la credencial del peregrino, con teléfonos, normas de seguridad, folleto informativo, plano, brazalete, información de albergues, etc.

### SEÑALIZACIÓN Y TRAZADOS

Se realizarán señalizaciones especiales en varias localidades, mejoras en el trazado del Camino en varios tramos y también se va a realizar un proyecto para definir con precisión el trazado del Camino del Ebro. Además, en colaboración con las Comunidades del Camino Francés, se realizarán señales para cuatro hitos destacados en Navarra: la colegiata de Orreaga/Roncesvalles, la catedral de Pamplona, Santa María de Sangüesa y San Pedro de la Rúa en Estella.

### LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS LLEGAN AL CAMINO

Desde hace meses se viene trabajando en la creación de un dispositivo de información dinámica al peregrino, que se desarrollará vía móviles, pantallas, balizas, etc. y que se desea esté operativo al finalizar la primavera.

### APERTURA DE MONUMENTOS DEL CAMINO

Fruto del acuerdo entre el Gobierno de Navarra y el Arzobispado, entre el 15 de junio y el 15 de septiembre se abrirán los monumentos del Camino más interesantes, en horario de mañana y tarde.

### MÚSICA DEL REYNO

En el mes de agosto se desarrollará, en varias localidades de la Ruta, el ciclo "La Música del Reyno", con actuaciones basadas en el patrimonio musical de Navarra. También se prepara, junto con Vitoria y Logroño, un ciclo de música clásica que en Navarra estará ligado a la prestigiosa Semana de Música Antigua de Estella.

### EXPOSICIÓN "2010. SE HACE EL CAMINO"

La exposición "2010. Se hace el Camino" es una muestra de arte que se va a desarrollar, de manera conjunta, en distintas localidades de la Ruta, como Pamplona, Vigo, Vitoria-Gasteiz, Oviedo, etc.

### CUENTOS PARA EL CAMINO

Varios albergues acogerán actuaciones teatralizadas y cuentacuentos, destinados a los peregrinos pero también a los que deseen acudir a estos espectáculos de pequeño formato.

### PEREGRINAJE MUSICAL

El prestigioso coro francés Accentus tiene previsto actuar en varias ciudades españolas por las que pasa el Camino de Santiago, una de las cuales se realizará en Navarra.

### "UN PUENTE EN EL CAMINO"

La Asociación Ópera de Cámara Navarra realizará actuaciones teatralizadas a lo largo del verano en varios enclaves relevantes del Camino en Navarra.

### CICLO DE CINE

También en verano está prevista la creación de un ciclo de cine vinculado al Camino de Santiago, que podrá verse en casas de cultura y locales homologados para la proyección de películas.

## Pamplona, la primera del Camino

Pamplona es la primera ciudad a la que los peregrinos llegan si transitan por el Camino francés. Por ello, el Ayuntamiento de Pamplona también organizará multitud de eventos durante el año 2010.

Pamplona cuenta con el albergue de Jesús y María, inaugurado en 2007, y con capacidad para 114 camas y el albergue de Paderborn, con 26 camas y gestionado por la Asocia-

ción de Amigos del Camino de Santiago de Paderborn. El primero abrirá antes de Semana Santa y el segundo semanas antes, el 1 de marzo.

En primavera, la capital navarra será escenario de cursos y charlas, se atenderá de manera especial a los peregrinos, reforzando el Punto de Información Turística y a través de expositivos bluetooth. En junio se cele-

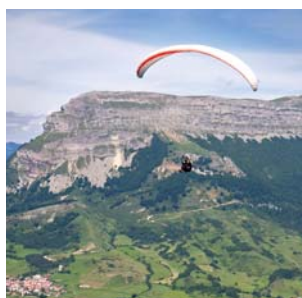
brarán el Día del Camino de Santiago, un rally fotográfico y diversos actos culturales.

La campaña **Pamplona, la primera del Camino** se iniciará en verano e incluirá ofertas gastronómicas, música al aire libre, exposiciones, teatro, visitas guiadas... Habrá también actividades de turismo familiar y concursos de dibujo, poesía, relato breve, etc.

QUÉ HACER, A  
DÓNDE IR...

# LOS PIRINEOS

## Plazaola



### PASEOS POR LA ZONA PLAZAOLA

#### ÁREA NATURAL RECREATIVA DE ORGI. En Lizaso (Valle Ultzama).

Bosque de robles centenarios. Zona de merenderos y zona de paseos.  
Tel.: 620 955454.  
garrapo@garrapo.com

#### MONASTERIO DE BELATE.

Desde unos metros más arriba de las Ventas de Ultzama, un camino lleva al pequeño monasterio.

#### PAISAJE DE LEITZELARREA.

Cerca de Leizta, se inicia en la zona de recreo "Ixkibar".

Recorrido: 6,6 km (1,45 h).

#### FERRERÍA DE BETELU Y SENDA GOIKOLA. En Betelu. Paseo que

lleva a la ferrería y senda de 4 km. hasta a un encinar.

#### RUTAS DE LOS ROBLES Y LOS DÓLMENES. Sendas que parten del

cámping de Etxarri Aranatz.

#### NACEDERO DEL RÍO LARRAUN.

Parte de Iribas. 5 km.

#### SANTUARIO DE ARLAR

A 17 kilómetros de Lekunberri, santuario románico de San Miguel (IX-XII). Retablo de esmaltes.

Vista panorámica. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 18 h. Visitas guiadas previa cita.

Tel.: 948 373013 y 626 030234.

#### VÍA VERDE DEL PLAZAOLA

Recorrido. Dos tramos del antiguo recorrido del tren Plazaola.

Acondicionados 20 km. Parte de Lekunberri o Leizta. Información en la OIT (948 507204) y en el Consorcio Plazaola (948 507205).

Estación de Lekunberri. Oficina de Turismo, tienda de productos y artesanía, audiovisuales y paneles informativos. Vagón de los juegos: zona de recreo infantil.  
[www.plazaola.org](http://www.plazaola.org).

#### CUEVA DE MENDUKILO-ARALAR

En Astitz. Visita guiada. Conviene reservar. Información y reservas en el teléfono 948 396095 y en [mendukilo@mendukilo.com](mailto:mendukilo@mendukilo.com).  
[www.mendukilo.com](http://www.mendukilo.com).

#### GOLF

##### CLUB DE GOLF ULZAMA. En

Guerendiain. Para federados.

Tel.: 948 305162.  
[www.golfulzama.com](http://www.golfulzama.com).

##### CENTRO DE GOLF "PITCH & PUTT". En Lizaso (Ultzama).

Tel.: 619 700456.

[www.lizasogolf.com](http://www.lizasogolf.com).

## Bertiz - Baztan

### PARQUE NATURAL DEL SEÑORÍO DE BERTIZ

En Oiategi. El Parque, el bosque y la caseta de acogida abre todos los días de 10 a 18 (a 20 h. desde abril). El jardín histórico-artístico abre todos los días de 10 a 14 y de 16 a 18 (a 20 h. desde abril). En el interior del jardín está el CIN de Bertiz.

**Centro de acogida e información:** abre los fines de semana y festivos, de 10 a 13:30 y de 16 a 17:30. A partir de abril, abre todos los días, de 10 a 13:30 y de 16 a 19:30 h. [www.parquedebertiz.es](http://www.parquedebertiz.es).

#### CIN DE BERTIZ

Centro de Interpretación de la Naturaleza. Abierto, de martes a domingo, de 10 a 13:30 y 16 a 17:30 (a 19:30 h. a partir de abril). Cerrado: lunes. Grupos, cita previa en el tel. 948 592421. [cinberti@cfnavarra.es](mailto:cinberti@cfnavarra.es).

#### ZUGARRAMURDI

**CUEVA DE ZUGARRAMURDI.** De martes a viernes, de 11 a 18; fines de semana, puentes y festivos, de 11 a 19 h. En Semana Santa (29 marzo-11 abril), abre todos los días con el horario más amplio. Descuentos visita conjunta con el Museo de las Brujas. Tel.: 948 599305. [www.turismozugarramurdi.com](http://www.turismozugarramurdi.com).

#### MUSEO DE LAS BRUJAS DE ZUGARRAMURDI. De miércoles a

viernes de 11 a 18 h. Fines de semana y festivos, de 11 a 19 h. En Semana Santa (29 marzo-11 abril), abre todos los días con el horario más amplio.  
Tel.: 948 599004.

#### URDAZUBI/URDAX

##### MOLINO, MONASTERIO Y MUSEO EN URDAZUBI/URDAX. Demostración de

la molinera tradicional de maíz y trigo. Visitas guiadas al molino y monasterio románico y su museo. De miércoles a viernes, de 14 a 18:30 h., fines de semana, festivos y vacaciones, de 11 a 19 h.  
Tel.: 948 599070.

##### CUEVAS DE URDAZUBI/URDAX.

De martes a domingo de 11 a 18 h. En Semana Santa, de jueves a lunes, de 10 a 19 h. Visitas guiadas con luz y sonido, en castellano, euskera, inglés y francés.  
[www.cuevasurdax.com](http://www.cuevasurdax.com).

Un sendero une las cuevas de Urdazubi/Urdax, Zugarramurdi y Sara.

#### TERMALISMO

**BALNEARIO DE ELGORRIAGA.** Nuevo balneario de agua salada, con propiedades indicadas para enfermedades de la piel, reumáticas y respiratorias. Tel.: 948 456045.  
[www.balnearioelgorriaga.com](http://www.balnearioelgorriaga.com).

#### MOLINOS Y EDIFICIOS HISTÓRICOS

**MOLINO DE ZUBIETA.** Visita guiada. Molinera tradicional y un molino en funcionamiento. De lunes a viernes, de 10 a 14 h. Fines de semana y festivos, de 11 a 14 y de 17 a 19 h. Grupos, cita en el teléfono 948 451926.

**MOLINO DE AMAIUR.** Degustación de talos. Visitas guiadas para grupos, imprescindible reservar (en Semana Santa, de jueves a domingo, a las 18 h.). Consultar con antelación horarios en los teléfonos 692 160365 y 676 604754.

**TORRE DE DONAMARIA.** Visitas a la torre Jauregia. Imprescindible reserva. Tel. 948 592323.

**TORRE DE IRURITA.** Imprescindible reserva en el teléfono 948 452056.

#### PARQUE-MUSEO SANTXOTENA

En el barrio de Bozate, de Arizkun. Exposición etnográfica, sobre mitología y esculturas de Xabier Santxotena. Parque de 35.000 m<sup>2</sup> preparado para discapacitados físicos y sensoriales. Sábados y del 1 al 4 de abril, de 11 a 13:30 y de 16 a 19:30. Domingos y festivos y el 5 de abril, de 11 a 14 h. Tel.: 948 453191.

#### REMODELADO MUSEO JORGE OTEIZA DE BAZTAN

El Museo etnográfico situado en Elizondo acoge ahora también la pintura costumbrista de Javier Ciga. Abre, de viernes a domingo y festivos, de 11 a 14 y de 17 a 20 h. Tel.: 948 581517.

#### PASEOS EN BERTIZ, BAZTAN, MALERREKA...

##### PASEOS POR LA ZONA DE BERTIZ.

Mirador de Baztan, sendero de las cuevas, de las palomeras de Etxalar y senderos balizados para visitar monumentos megalíticos de Baztan.  
[www.etxalar.org](http://www.etxalar.org).

##### CASCADA DE XORROXIN. El sendero

se inicia en la localidad de Erratzu. Ida y vuelta: 1:30 horas.



**VISITA GUIADA EN AMAIUR.** Dos horas de paseo para conocer las casas, el castillo, la iglesia y el molino.  
Tel.: 948 453490 y 676 604754.

**EMBALSES DE LEURTZA.** Merendero, barbacoas y senderos (accesible para invidentes y personas con movilidad reducida). Se accede por la carretera de Urrotz. Animales domésticos, atados.

**INFERNUKO ERREKA.** Se accede desde el restaurante Etxebertzeko borda (Lekaroz).

**TREN TXIKITO DEL BIDASOA.** Paseo por la margen del río Bidasoa (28 km). Algunos tramos pueden estar cerrados por la acometida del gas. Se recomienda consultar el estado del camino en el Consorcio T. de Bertiz (948 592323). Se aconseja llevar linternas. Hay tramos, especialmente en Sunbilla que son propiedades de particulares, que trabajan y viven en sus explotaciones y que deben ser respetados.

**SAN JUAN XAR.** Reserva Natural. Se accede desde la carretera que une Igantzi y Arantzeta. Ermita en una cueva.

**LESAKA Y LA PREHISTORIA.** 18 recorridos señalizados para realizar a pie o en bicicleta.



## OFICINAS DE TURISMO

### Bertiz

Centro de Turismo Rural  
31720 Oiategi  
Tel.: 948 592386  
Fax: 948 592275  
[oit.bertiz@navarra.es](mailto:oit.bertiz@navarra.es)

### Lekunberri

Plazaola, 21  
31870 Lekunberri  
Tel.: 948 507204  
Fax: 948 507333  
[oit.lekunberri@navarra.es](mailto:oit.lekunberri@navarra.es)

### Ochagavía

Centro Interpretación de la Naturaleza  
31680 Ochagavía  
Tel.: 948 890641  
Fax: 948 890679  
[oit.ochagavia@navarra.es](mailto:oit.ochagavia@navarra.es)

### Orreaga/Roncesvalles

Antiguo Molino  
31650  
Orreaga/Roncesvalles  
Tfno/Fax: 948 760301  
[oit.roncesvalles@navarra.es](mailto:oit.roncesvalles@navarra.es)

### Roncal

Centro Interpretación de la Naturaleza  
31415 Roncal  
Tel.: 948 475256  
Fax: 948 475316  
[oit.roncal@navarra.es](mailto:oit.roncal@navarra.es)

En estas páginas,  
parapente frente al monte  
Berriain-San Donato,  
vacas en Baztan, día de la  
almadía en Burgui y  
romero cerca de  
Orreaga/Roncesvalles.



### MUSEOS Y EXPOSICIONES

#### PUEBLO DE LOS OFICIOS (BURGUI).

Recorrido en el que se encuentra la reproducción de una almadía, una calera, una "nivera", horno de pan, carbonera, serrería y un mirador de aves.

**MUSEO DE LA ALMADÍA.** En Burgui. Abre sábados y domingos, de 11:30 a 13:30 y de 17 a 19 h. Consultar horarios en el 948 477153.

[www.almadiasdenavarra.com](http://www.almadiasdenavarra.com).

**CASA-MUSEO JULIÁN GAYARRE.** En la localidad natal del cantante, Roncal.

Abre sábados y domingos, de 11:30 a 13:30 y de 16 a 18 h. A partir de abril, abrirá todos los días, excepto lunes, de 11:30 a 13:30 y de 17 a 19 h. Grupos, concertar cita en el 948 475180.

[www.juliangayarre.com](http://www.juliangayarre.com).

#### MAUSOLEO JULIÁN GAYARRE.

Bien de Interés Cultural. Se encuentra en el cementerio, a 800 metros de Roncal, obra de Mariano Benlliure.

#### MUSEO CASA DE LA MEMORIA.

En Isaba. Muestra de la historia y la cultura roncalesa y pirenaica. De jueves a domingo, de 10 a 14 h. y los viernes y sábados también de 16:30 a 19:30 h. Tel.: 948 893251.

[www.isabacasadela memoria.com](http://www.isabacasadela memoria.com).

**MUSEO DEL QUESO.** En Uztároz, en la quesería Ekia. Etnográfico. Abierto todos los días, de 8:30 a 13:30 y los fines de semana de 12 a 14 h. Grupos, cita previa. Tel.: 948 893236.

#### MUSEO DE ORREAGA/RONCESVALLES.

Incluye tesoros como el Ajedrez de Carlomagno o la esmeralda de Miramamolín. De 10 a 14 y de 15:30 a 19 h. Acceso sólo con visita guiada. Tel.: 948 790480.

[www.roncesvalles.es](http://www.roncesvalles.es).

#### JARDÍN DE LAS ESTELAS.

En Abaurregaina/Abaurrea Alta, junto a la iglesia, se ha creado un jardín de estelas en su posición y orientación originales.

### ERMITAS E IGLESIAS

**AOIZ. IGLESIA DE SAN MIGUEL.** Visitas guiadas sábados a las 17 y domingos y festivos a las 13:30 y 17 h. Tel.: 637 448107.

**ERMITA DE IDOIA.** En Isaba, a 900 metros del pueblo. El sendero parte del puente, a la entrada de la localidad de Isaba.

**ERMITA DE MUSKILDA.** Ochagavía. Fines de semana, de 11 a 14 y de 16 a 18 h. También abre los días festivos. Tel.: 948 890038.

### ORREAGA/RONCESVALLES

#### COLEGIATA GÓTICA DEL S. XIII.

Colegiata gótica del S. XIII. Abierta, de 8 a 20 horas. Visitas al claustro, sala capitular, silo de Carlomagno, iglesia de Santiago y museo-tesoro. Horario de taquilla para visitas, desde el 1 de abril, de 10 a 14 y de 15:30 a 19:00 h.

Teléfono: 948 790480.

**Oficina del peregrino:** 948 760000.

### CENTROS DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA

#### RONCAL Y OCHAGAVÍA.

Todos los días, de 10 a 14 y los viernes y sábados, del 10 a 14 y de 16:30 a 19:30 h. Grupos, concertar cita. CIN Roncal: Tel.: 948 475317.

[oit.roncal@navarra.es](mailto:oit.roncal@navarra.es).

Ochagavía: Tel.: 948 890641.

[oit.ochagavia@navarra.es](mailto:oit.ochagavia@navarra.es).

#### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LAS FOCES.

En Lumbier. De martes a jueves, de 10 a 14 h. De viernes a domingo, de 10 a 14 y de 16:30 a 19:30 h. Lunes, cerrado. Tel.: 948 880874. [cinlumbi@navarra.es](mailto:cinlumbi@navarra.es).

### PASEOS NATURALÍSTICOS EN LOS PIRINEOS

**SSELVA DEL IRATI.** Uno de los bosques de hayas más extensos de Europa. Se puede acceder a Irati por la localidad de Orbaizeta, en el Valle de Aezkoa y por Ochagavía, en el Valle de Salazar. En ambos puntos, zonas de información y acogida. 16 recorridos balizados. Tel.: 948 764326.

**SOROGAIN:** Paseos señalizados.

**ruta de la Prehistoria.** Estaciones megalíticas señalizadas en Azpegi (Irati-Aezkoa), Sorogain (Valle de Erro); y Ollate (Navascués). Tel.: 948 764326.



## CITAS EN LOS PIRINEOS

### ABRIL

2 y 3

#### VISITAS TEATRALIZADAS EN ZUGARRAMURDI

Se realizarán visitas teatralizadas en las cuevas y en junio, el III Día de la Bruja. Más información en la página 14.

4

#### BAILE DE LOS "BOLANTES" DE LUZADIDE/VALCARLOS

9

#### FERIA DE PRIMAVERA EN ELIZONDO

**Elizondo** acostumbra a celebrar la feria de primavera el viernes siguiente a Pascua, con ganado, maquinaria, artesanía y gastronomía.



### MAYO

#### ROMERÍAS A ORREAGA/RONCESVALLES

Romerías los días 1, 2, 9, 16, 23 y 30 de mayo y 13 de junio.

1

#### DÍA DE LA ALMADÍA

En Burgui. Más información en la página 15 de esta revista.

2

#### DÍA DE LAS VÍAS VERDES

El Leitza se organizarán actividades, puestos de artesanía, animación infantil y música.

7

#### FERIA DE PRIMAVERA EN DONEZTEBE/SANTESTEBAN

15

#### TRADICIONAL MARCA DE GANADO EN SOROGAIN

23

#### VUELTA A BASABURUA EN BTT

### JUNIO

6

#### FERIA DEL QUESO DE ETXALAR

Feria artesanal y agroalimentaria, con concurso de quesos, comida popular y un animado baile.

#### FERIA DE ARTESANÍA Y NATURALEZA EN BERTIZ

En la primera quincena de junio se organiza en Bertiz una feria de artesanía con actividades para todas las edades. Información y fechas en el tel.: 948 592 323.

12

#### IRATI EXTREM

Cientos de ciclistas realizan esta prueba en los Pirineos.

QUÉ HACER, A  
DÓNDE IR...

# LA CUENCA DE PAMPLONA



La Cuenca  
de Pamplona

## OFICINA DE TURISMO

### Pamplona

Eslava, 1 (esquina Plaza de San Francisco)  
31001 Pamplona  
Tel.: 848 420 420  
Fax: 848 424 630  
oit.pamplona@navarra.es



## MUSEOS

**MUSEO DE NAVARRA.** Cuesta de Santo Domingo, s/n. Posibilidad de visita guiada previa petición.

Horario: de martes a sábado, de 9:30 a 14 y de 17 a 19 h. Domingos y festivos, de 11 a 14 h. Sábados tarde y domingos, entrada libre.

En Semana Santa, el jueves abrirá de 11 a 14 h; el viernes estará cerrado; el sábado abrirá de 9:30 a 14 y de 17 a 19 h; y el lunes estará cerrado.

Tel.: 848 426492.

[museo@cfnavarra.es](mailto:museo@cfnavarra.es).

[www.cfnavarra.es/cultura/museo](http://www.cfnavarra.es/cultura/museo).

**MUSEO CATEDRALICIO Y DIOCESANO.** En la catedral (calle Dormitalería). Obras de arte de la Catedral y de parroquias navarras. Visitas guiadas. De lunes a viernes, de 10 a 14 y de 16 a 19 h.; los sábados, de 10 a 14 h.

Tel.: 948 212594.

**PALACIO DEL CONDESTABLE - CIVIOX CASCO ANTIGUO.** Calle Mayor, 2. De lunes a sábado, de 9 a 21 h, domingos y festivos, de 11 a 14 h (visitas a exposiciones). El palacio del Condestable también alberga la exposición sobre Pablo Sarasate: de martes a sábados de 11 a 14 h. y de 18 a 21 h.; domingos y festivos, de 11 a 14 h. Gratuito.

**MUSEO DE EDUCACIÓN MEDIOAMBIENTAL.** Calle Errotazar s/n. Monasterio Viejo de San Pedro. Horario: de lunes a viernes, de 10 a 13 y de 17:30 a 20 h.; sábados, de

10 a 13 h. Domingos y festivos, cerrado. En Semana Santa, abrirá de jueves a lunes (excepto domingo), de 10 a 13 h.

Entrada libre. Visitas, previa cita.

Tel.: 948 149804 y 948 123721.

[museoeducacionambiental@ayto-pamplona.es](mailto:museoeducacionambiental@ayto-pamplona.es).

[www.museoambientalpamplona.com](http://www.museoambientalpamplona.com).

**MUSEO JORGE OTEIZA.** En Alzuza (a 8 km de Pamplona).

De martes a viernes, de 10 a 15 h.; sábados de 11 a 19 h.; domingos y festivos, de 11 a 15 h. Gratis menores de 12 años y los viernes.

Tel.: 948 332074.

[info@museooteiza.org](mailto:info@museooteiza.org).

[www.museooteiza.org](http://www.museooteiza.org).

**CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE HUARTE.**

Abierto, de martes a viernes, de 11 a 14 y de 16 a 20 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 20 h. Lunes, cerrado.

Tel.: 659 575828.

[centrohuarte@centrohuarte.es](mailto:centrohuarte@centrohuarte.es).

[www.centrohuarte.es](http://www.centrohuarte.es).

**FUNDACIÓN PATXI BULDAIN.** En Huarte. Abierto, de martes a viernes, de 18 a 21 h.; sábados, de 11 a 14 y de 18 a 21 h.; domingos y festivos, de 11 a 14 h. Tel.: 948 330360.

[fundacionhuartebuldain@hotmail.com](mailto:fundacionhuartebuldain@hotmail.com).

[www.fundacionhuartebuldain.com](http://www.fundacionhuartebuldain.com).

**FONDO FOTOGRÁFICO UNIVERSIDAD DE NAVARRA.** Legado del fotógrafo José Ortiz Echagüe. Edificio central Universidad de Navarra. Entrada libre. Horario: los días lectivos, de 8:30 a 14

y de 15:30 a 17:30 h. Cerrado los sábados, domingos, festivos y durante las fiestas de Semana Santa.

Tel.: 948 425600, extensión 2184.

[fff@unav.es](mailto:fff@unav.es). [www.unav.es/fff](http://www.unav.es/fff).

**MUSEO DE CIENCIAS NATURALES DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA.**

Conchas de moluscos, insectos, vertebrados, esponjas, corales y piezas óseas, fósiles, textos y antiguos aparatos de farmacia, química y fotografía.

Entrada libre. De lunes a viernes, de 9 a 19 h y sábados, de 9 a 13 h. Domingos, festivos y Semana Santa, cerrado.

Tel.: 948 425646.

**MUSEO ETNOGRÁFICO DEL REINO DE PAMPLONA.**

En Arteta (Valle de Olla). Más de 900 objetos. Sábados, domingos y festivos, de 10 a 13:30 h. Concertar cita en el tel. 948 328034.

**BATÁN DE VILLAVA.** (calle Mayor 64 de Villava, cerca de la Trinidad de Arre). Fabricación de papel con pilas holandesas, telares actuales y réplica del siglo XVI. Taller y sala de exposición. Sábados, domingos y festivos, de 11:30 a 14 h. y también de 17 a 20 h. a partir del 30 de marzo y durante la Semana Santa (1 al 5 de abril). Visitas guiadas, a las 12, 13, 18 y 19 h. Información y reservas en el teléfono 901 502503.

**PARQUE DE LA CIUDADELA**

Parque y salas de exposiciones. Acceso libre al parque, de lunes a sábado de 7:30 a 21:30. Domingos y festivos, de 9 a 21:30. Exposiciones: de 18:30 a 21 h,

Imágenes del Museo Jorge Oteiza, en Alzuza, de la representación de "Fuenteovejuna" y de una de las obras más representativas de los Encuentros del 72.



## CITAS EN PAMPLONA

de lunes a sábado, y de 12 a 14 h., domingos y festivos..  
Tel.: 948 228237.

### PLANETARIO

C/ Sancho Ramírez s/n. Proyecciones y exposiciones.  
Abierto los lunes de 16 a 19:30 h.; de martes a viernes, de 9:30 a 13:30 y de 16 a 19:30; los sábados, de 11 a 13:30 y de 17 a 20:30 h. Lunes por la mañana, domingos y festivos, cerrado. Consultar los horarios especiales de Semana Santa. Tel.: 948 260004. consultas@pamplonetario.org. www.pamplonetario.org.

### PATRIMONIO EN PAMPLONA

#### CATEDRAL DE SANTA MARÍA.

C/ Dormitaleria. Siglo XIV. Interior gótico. Fachada neoclásica. Visitas guiadas (iglesia, claustro, sacristía y museo). Horario: de lunes a viernes, de 10 a 14 y de 16 a 19 h.; sábados, de 10 a 14 h. Festivos: consultar.  
Tel.: 948 212594.

#### IGLESIA DE SAN SATURNINO.

C/ Ansoleaga. S. XIII. Horario: en días laborables, de 9 a 12:30 y de 18 a 20 h; festivos, de 10:15 a 13:30 y de 17:45 a 20 h. Semana Santa, mismo horario. Gratis. Tel.: 948 221194 / 948 224522.

#### SAN NICOLÁS. C/ San Miguel, 15.

Iglesia-fortaleza del siglo XIII. Bien de Interés Cultural. Laborables, de 9:30 a 12:30 y de 18 a 20:30 h; y festivos, de 9:30 a 13:30 y de 18:30 a 20:30 h. Semana Santa, mismo horario. Gratis. Tel.: 948 221281.

#### IGLESIA SAN LORENZO (capilla de San Fermín). C/ Mayor, 74. Siglo XIX.

Laborables: de 8 a 12:30 y de 17:30 a 20:30 h. Festivos: de 8 a 13:45 y de 17:30 a 20 h. Gratis.  
Tel.: 948 228790 / 948 225371.

#### IGLESIA DE SANTO DOMINGO.

C/ Mercado, 3. De lunes a sábado, de 7:45 a 9 h. y de 18:30 a 20 h.; los festivos, de 9 a 14 y de 19:30 a 20:30 h. Semana Santa, mismo horario.  
Tel.: 948 226303.

#### ARCHIVO GENERAL DE NAVARRA.

Calle Dos de Mayo. Tel.: 625 378852. www.cfnavarra.es/agn.

**AYUNTAMIENTO.** Plaza Consistorial. Fachada barroca.

#### SEDE DE LA CÁMARA DE COMPTOS.

Siglo XIII. Fachada gótica. C/ Ansoleaga, 8. Acceso libre al patio interior, de lunes a viernes, de 8 a 15 h. Visitas guiadas para grupos, previa cita, de 9 a 13:30 h.  
Tel.: 848 421400.

### PATRIMONIO EN LA CUENCA DE PAMPLONA

**TRINIDAD DE ARRE.** Consultar horarios en la recepción del albergue de Arre. Tel.: 948 332941.

#### IGLESIA DE LA PURIFICACIÓN DE GAZÓLAZ.

Domingos y festivos, de 12 a 14 h. Entrada libre. Tel.: 948 262272.

#### CIZUR MENOR. Iglesia de San Emeterio y San Celedonio.

A partir del último domingo de marzo, el horario es de lunes a sábado de 19:30 a 20:30 h. y los domingos de 10 a 14 h. Misas en días laborables a las

20 h. y los festivos a las 11 y 13 h. Gratuito.  
Tel.: 948 182342 / 609 857989.

#### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA ESCULTURA DEL ROMÁNICO.

En Artaiz. Acceso libre. Sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 y de 17 a 19 h. Visitas guiadas, en el 628 551175. auladelrománico@hotmail.com.

### ARTETA

**MANANTIAL DE ARTETA.** Cerca de Pamplona. Todos los días, de 9:30 a 14 y de 15:30 a 19 h. Gratuito. Visitas guiadas a las 11:30 y 12:45 h. Grupos concertar cita en los tel. 948 423893.

#### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE ARTETA.

Horario: sábados, domingos, festivos y del 1 al 5 de abril (Semana Santa), de 11:30 a 14 h. Gratuito. Proyecciones: 12:15 y 13:15 h. Concertar cita en el tel. 948 423893.

### GOLF

**CLUB DE GOLF GORRAIZ.** En Gorraiz, a 3 km de Pamplona. Tel.: 948 337073. www.golfgorraiz.com.

#### CLUB DE GOLF SEÑORÍO DE ZUASTI.

A 8 km de Pamplona. Tel.: 948 302900. www.zuasti.com.

### PELOTA

#### LABRIT. C/ Juan de Labrit, Pamplona.

Partidos de pelota a mano y otras disciplinas. Tel.: 948 222176. Venta de entradas en el teléfono 656 799423.

#### EUSKAL JAI BERRI. (En Huarte-Pamplona. Carretera Aoziz, s/n.).

Remonte. Tel.: 609 533715. www.remonteberrri.com.

#### TRINQUETE DE MENDILLORRI. (En el barrio de Mendillorri, de Pamplona.

Calle Concejo de Sarriguren). Tel. 948 161607.

### PATINAJE SOBRE HIELO

#### ARTIC. Calle Itaroa, 5, en Huarte

(junto al frontón Euskal Jai Berri). Pista de patinaje. Abierto hasta el 2 de mayo. Horarios: De lunes a jueves, de 17 a 19 h.; viernes, de 17 a 21:30 h.; sábados y festivos, de 11 a 14 y de 16 a 21 h; domingos, de 11 a 14 y de 16 a 20:30 h. Tel.: 948 338855. info@hieloartic.com www.hieloartic.com.

### ESPECTÁCULOS Y TEATRO

#### AUDITORIO BALUARTE.

Avda. del Ejército. Taquilla: de lunes a sábado, de 11 a 14 y de 17 a 20 h. Los domingos y festivos con función en Baluarte, de 17 a 20 h.  
Tel.: 948 066060 / 902 332211. baluarte@baluarte.com. www.baluarte.com.

#### TEATRO GAYARRE.

Taquilla, de martes a domingo, de 12 a 14 y de 17:30 a 20:30 (matinales, desde una hora antes de la función). Teléfono de taquilla: 948 220139. Clientes de la CAN, consultar en el teléfono 948 222444. www.teatrogayarre.com.

#### ESCUELA NAVARRA DE TEATRO.

C/ San Agustín, 5. Programaciones teatrales y culturales. Tel.: 948 229239. www.laescueladeteatro.com.



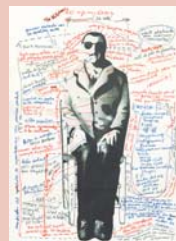
## Música, teatro y danza en Baluarte

Entre los espectáculos que pueden verse esta primavera en el Auditorio Baluarte figuran los siguientes: **Réquiem de Mozart**, con el Coro de Niños de Windsbach y Deutsche Kammervirtuosen (24 de marzo); **la Misa en Si Menor, de Bach**, con The Sixteen y The Symphony of Harmony and Invention (28 de marzo); **Raymonda**, con el Ballet y Orquesta de Brno (15 de abril); **Raphael** (17 de abril); Cecilia Bartoli (19 de abril); **Les Luthiers** (22 al 25 de abril); la revista musical **Las Leandras** (1 de mayo); **Magic of the Dance**, baile irlandés (7 de mayo); **Paloma San Basilio** (15 de mayo); **Homenaje a los Ballets Rusos**, con los Ballets de Montecarlo (18 de mayo); o **Fuenteovejuna**, con la compañía Antonio Gades (21 y 22 de mayo).

## Teatro Gayarre

El Teatro Gayarre incluye en su programación obras como **El arte de la comedia**, de Teatro de La Abadía (27 de marzo); un **Festival de Pascua** con representaciones para toda la familia (9 al 11 de abril) o conciertos de música como el del pianista **Paul Lewis** (28 de abril) o el grupo canadiense **Tafelmusik** (21 de mayo).

## Vuelven "Los Encuentros del 72"



Desde el 25 de marzo, Pamplona acogerá la exposición Encuentros de Pamplona 1972, que durante meses se ha exhibido en el Museo Reina Sofía de Madrid. La muestra, que reúne obras de los más de 350 artistas que participaron en esta singular manifestación de arte contemporáneo, podrá verse durante primavera en dos espacios: el Museo de Navarra y la Ciudadela, en el primero hasta el 13 de junio y en la Ciudadela hasta el 3 de julio.

## ABRIL

8-11

### PRIMER SALÓN DEL CÓMIC DE NAVARRA

Tendrá lugar en Civivox Condestable.

16

### CONCIERTO DE FACE TO FACE

En el pabellón Anaitasuna de Pamplona.

17-25

### XII SEMANA DEL PINCHO

QUÉ HACER, A  
DÓNDE IR...

# LA ZONA MEDIA

## Tierra Estella

### MONASTERIOS, IGLESIAS, SANTUARIOS Y CASTILLOS

**SAN MIGUEL.** Estella. La iglesia se abre de 11 a 13 y de 17 a 20 h. Misa a las 19 h. los días laborables; domingos y festivos a las 8:30, 11:30 y 12:30 h.

**SAN PEDRO DE LA RÚA.** Estella. Cerrada por restauración. No se pueden visitar ni la iglesia ni el claustro.

**SANTO SEPULCRO.** Estella. Sólo visitable por fuera.

**BASÍLICA DEL PUY.** Estella. Abierta todo el día.

**MONASTERIO DE IRACHE.** Ayegui. Entrada libre. Desde el 1 de abril, abierto de martes a viernes de 9 a 13:30 y de 17 a 19 h.; sábados y domingo, de 9 a 13:30 y de 16 a 19 h. Misas: domingos y festivos, a las 11 h. Tel.: 948 554464.

**LOS ARCOS.** Visitas a la iglesia de Santa María. Casa de Cultura Carmen Thyssen.

**TORRES DEL RÍO.** Iglesia del Santo Sepulcro; románica de planta octogonal. Horario con voluntariado de 9 a 13 y de 16:30 a 19 h. Si estuviera cerrada, llamar al 669 691508 (Ofelia) o al 626 325691 (Carmen).

**VIANA.** Desde la Oficina de Turismo se organizan visitas guiadas con cita previa. Una hora. Iglesia de Santa María, Casa de Cultura, Ruinas de San Pedro y calle Mayor. Tel.: 948 446302. turismoycultura@viana.es.

**MONASTERIO DE IRANZU.** En Abárzuza. Todos los días, de 10 a 14 y de 16 a 20 h. Para visitas guiadas, concertar cita. Tel.: 948 520047.

Misas, domingos y festivos a las 13:30 h.

**SANTUARIO DE CODÉS.** Todos los días, de 10 a 20 h. aprox. Tel.: 948 657082. Visitas guiadas, contactar con el hermano Bonifacio (690 775550). Hospedería: 948 278914.

**BASÍLICA DE SAN GREGORIO OSTIENSE.** Sorlada. Sábados, de 16:30 a 19 h., y domingos de 13 a 14 y de 16:30 a 19 h. Para visitas guiadas, llamar al teléfono 948 534015.

**ERMITA DE EUNATE.** Románica. Planta octogonal. Abierta de 10:30 a 13:30 y de 16 a 19 h., de martes a domingo.

**PUENTE LA REINA.** Iglesias de Santiago, San Pedro y el Crucifijo. Visitas: consultar en la OIT. Tel.: 948 341301.

### MUSEOS Y YACIMIENTOS

**GUSTAVO DE MAEZTU.** Estella. Entrada gratuita. Muestra permanente de obras de Gustavo de Maeztu y exposiciones. De martes a sábado, de 11 a 13 y de 17 a 19 h. Festivos: de 11 a 13:30 h. Tel.: 948 546037. [www.museogustavodemaetzu.com](http://www.museogustavodemaetzu.com).

**CASA FRAY DIEGO DE ESTELLA O CENTRO ALMUDÍ.** En Estella. Exposiciones. De martes a sábado, de 18:30 a 20:30; sábados y domingos, de 12 a 14 h. Tel.: 948 551747.

**SANTA MARÍA JUS DEL CASTILLO.** Centro de Interpretación del románico. En Estella. De martes a sábados, de 11:30 a 13:30 y de 17:30 a 19:30 h.; domingos y festivos, de 11:30 a 13:30 h.

**MUSEO DEL VINO DE IRACHE.** Junto al monasterio. Abierto fines de semana. Tel.: 948 554464.

**ÉKOLO MUSEO DEL ACEITE.** En Arróniz. Se puede visitar llamando previamente al teléfono 657 315490.

### MUSEO ARQUEOLÓGICO DE ANELOS.

Mendigorría. Piezas de excavaciones realizadas en el lugar (I a. C y II d. C). Viernes y sábados, de 11 a 13:30 y de 15 a 18 h. (a 20 h. desde el 1 de mayo) y los domingos y festivos, de 10 a 14 h. Tel.: 660 988057.

[www.mendigorría.es/es/visitenos/anelos](http://www.mendigorría.es/es/visitenos/anelos).

### VILLA ROMANA DE ARELLANO.

Villa Romana de Las Musas, en Arellano (acceso desde Allo). Viernes y sábados, de 11 a 13:30 y de 15 a 18 (a 20 h. desde el 1 de mayo); domingos y festivos, de 10 a 14 h. Teléfono visitas guiadas: 616 882912.

### MUSEO DE LA TRUFA DE METAUTEN.

Sábados, de 10 a 14 y de 17 a 20 y domingos y festivos sólo por la mañana. Tel.: 948 540102 / 667 447874.

[www.museodelatrufa.com](http://www.museodelatrufa.com).

### PASEOS NATURALÍSTICOS

**RUTA DEL VINO DEL CAMINO DE SANTIAGO.** Usuarios de bodegas y restaurantes del Camino sellan una credencial. Posibilidad de transporte en autobús a las bodegas. [info@rutaldelvino-caminodesantiago.com](mailto:info@rutaldelvino-caminodesantiago.com).



**SIERRA DE URBASA-ANDIA.** Parque natural, al norte de Estella. Cuevas y simas. Bosques y praderas. Nacederos del Urederra, Ubagua.

Abiertos desde Semana Santa el CIN de Urbasa (fines de semana y festivos de 11 a 18 h.) y la Borda de Severino (fines de semana y festivos de 11 a 14 h.).

**SIERRA DE LÓQUIZ.** Al NOE de Estella.

**SIERRA DE CODÉS.** Al suroeste de la sierra de Lóquiz. Santuario.

**VALLE DE LANA.** Debajo de Lóquiz. Conserva carboneras en activo.

**PANTANO DE ALLOZ.** Entre los valles de Guesálaz y Yerri. Posibilidad de practicar deportes acuáticos y pesca. Para practicar vela llamar al tel. 689 701495.

**FERROCARRIL VASCO-NAVARRO.** Varios tramos acondicionados: Estella-cruce de Arbeiza (3 km), Murieta-Zúñiga (14 km), Zúñiga-Antoñana (10 km).

**PASEOS POR TIERRA ESTELLA.** 35 senderos balizados.

**SIERRAS DE IZCO Y SALAJONES.** Seis senderos balizados. Tel.: 948 871411.

**SALINAS DE ORO.** Visitas guiadas a las salinas (948 357139 / 657 606055).

**PAINT-BALL EN ZURUCUAIN.** Tel.: 948 541067 / 629 844607.

**LACAR.** Visitas en carreta y degustación de vino ecológico (Tel.: 948 541339).

### OBSERVATORIOS DE AVES

**EL BORDÓN.** En Viana, a tres kilómetros de Logroño. Observatorio El Bordón, en la Reserva Natural de la Laguna de las Cañas. Prismáticos y telescopios. Itinerario alrededor del embalse. Fines de semana, puentes y festivos, de 10 a 14 y de 16 a 19 h. Gratuito. Tel.: 696 830898.

## Olite y cercanías



### CASTILLOS, PALACIOS Y MONUMENTOS

**PALACIO REAL DE OLITE.**

Abre todos los días, de 10 a 18 (a 18:30, sábados y domingos). Desde el 1 de abril, todos los días de 10 a 19 h. Los fines de semana de mayo y junio, abre de 10 a 20 h. Media hora antes del cierre, ya no se puede acceder al recinto.

Visitas guiadas.

Tel.: 948 740035.

[www.palaciorealdeolite.com](http://www.palaciorealdeolite.com).

**GALERÍAS MEDIEVALES DE OLITE.** Exposición permanente "Medieval, el brillo de una época". Tel.: 948 741885.

**SANTA MARÍA Y SAN PEDRO DE OLITE.** Abre media hora antes del culto. Visitas guiadas.

**CERCO DE ARTAJONA.** Conjunto fortificado. Acceso libre. Del siglo XI. Iglesia-fortaleza de San Saturnino, recientemente restaurada.

Visitas guiadas, que parten del Punto de Información Turística, los fines de semana a las 11,

12, 13, 16 y 17 horas. Para visitas entre semana, consultar. Punto de Información: fines de

semana de 10 a 14 y de 15 a 18 h. Consultas en el teléfono 609 936934.

**IGLESIA FORTALEZA SANTA MARÍA DE UJUÉ.**

Recientemente restaurada, se puede visitar durante la primavera.

Tel.: 948 739046.

**CRIPTA DE LA IGLESIA DE SAN MARTÍN TOURS.** (En San Martín de Unx). Cerrada.

**VISITAS GUIADAS A OLITE Y CERCANÍAS.** Visitas a Olite, San Martín de Unx, Artajona, bodegas y a hornos artesanos de pastas tradicionales.

Consultar en la OIT.

### MUSEOS Y YACIMIENTOS

**YACIMIENTO DE LAS ERETAS,** En Berbinzana. Poblado fortificado de la Edad

de Hierro (VI a.C.). Visitas concertadas en teléfono 699 907650.



La Zona Media

### OFICINAS DE TURISMO

#### Estella

San Nicolás, 1  
31200 Estella  
Tel.: 948 556301  
Fax: 948 552024  
[oit.estella@navarra.es](mailto:oit.estella@navarra.es)

#### Javier

(abierta en temporada alta)  
Paseo zona turística, s/n  
31411 Javier  
Tel.: 948 884387  
Fax: 948 884388  
[oit.javier@navarra.es](mailto:oit.javier@navarra.es)

#### Olite

Plaza Teobaldos, 4  
31390 Olite  
Tel.: 948 741703  
[oit.olite@navarra.es](mailto:oit.olite@navarra.es)

#### Sangüesa

Mayor, 2  
31400 Sangüesa  
Tel./Fax: 948 871411  
[oit.sanguesa@navarra.es](mailto:oit.sanguesa@navarra.es)

Sierra de Urbasa, figurante en una película rodada en Olite y Santa María la Real de Sangüesa.

## Sangüesa y Baja Montaña

### MONUMENTOS Y VISITAS

**SANGÜESA.** Entradas a Santa María la Real, de lunes a sábado, de 10 a 13 y de 16 a 17:30 h. Domingos y grupos, previa reserva. (Visitas guiadas, concertar en el teléfono 948 871084). Además, las iglesias abren media hora antes de la misa. Los horarios de misas son:

**Santa María.** De lunes a sábado, a las 19 h. Domingos y festivos, a las 12 y a las 19 h.

**Santiago.** De lunes a sábado a las 20 h. Domingos y festivos, a las 12 y a las 19 h.

**San Francisco de Asís.** De lunes a sábado, a las 9:00 y a las 11:30. Domingos y festivos, a las 11 y 19 h. Sábados y Visperas a las 20 h.

Entre los atractivos más interesantes de Sangüesa se encuentran las iglesias de **Santa María, Santiago, San Francisco de Asís**, el convento del **Carmen** y los palacios de **Príncipe de Viana** y de **Vallesantoro**.

**Visitas guiadas a Sangüesa y Comarca:** Visitas a Sangüesa, Javier, Aibar, Foz de Lumbier y otros servicios de guía. Consultar en las páginas 12 y 13 de esta publicación.



**MONASTERIO DE LEYRE.** Visitas, de lunes a viernes de 10:15 a 14 y de 15:30 a 19; fines de semana y festivos, de 10:15 a 14 y de 16 a 19 h. Cantos gregorianos: lunes a sábado, a las 7:30, 9, 19 y 21:10. Domingos y festivos, a las 8, 12, 19 y 21:10. Maitines: a las 6, recitado. Tel.: 948 884150. [www.monasteriodeleyre.com](http://www.monasteriodeleyre.com).

**CASTILLO DE JAVIER.** Entradas al castillo, de 10 a 13:30 y de 15:30 a 18:30 h. Visitas al castillo, concertar. Tel.: 948 884024. [www.santuariodejavier.org](http://www.santuariodejavier.org).

**EXPOSICIÓN MISIONERAS DE CRISTO JESÚS.** En el casco urbano de Javier. Cultura de India, Japón y América del Sur. De 10 a 13 y de 16 a 18 h. Tel.: 948 884005.

**MUSEO DE TABAR.** Objetos de la Fundación Jaureguizar. De martes a viernes, de 10:30 a 13:30; los sábados, domingos y festivos, de 10 a 14 h. Concertar cita. Tel.: 948 883065.

**AULA DE ENERGÍAS RENOVABLES.** En Aibar. Horario: de lunes a viernes, de 9 a 14 h. Festivos y puentes, cerrado (se pueden concertar visitas). Información y reservas en 948 877230 / 686 080839. [www.bajamontana.com](http://www.bajamontana.com).

**CÁSEDA.** Iglesia de Santa María y ermita de San Zoilo. Tel. del Ayuntamiento: 948 879004.

**PETILLA DE ARAGÓN.** Exposición de Ramón y Cajal. A partir de Semana Santa, los sábados y domingos, de 11:30 a 13:30 y de 17 a 19 h. Tel.: 948 888107 / 606 969280 / 948 147753.



### CITAS EN LA ZONA MEDIA

#### MARZO

28

**FERIA DE ARTESANÍA DE VIANA**

#### ABRIL

1-5

**SEMANA SANTA EN LA ZONA MEDIA**

Los actos religiosos y procesiones se suceden en las localidades de la Zona Media, con actos como el **Vía Crucis Viviente de Andosilla**, el viernes santo, día 2, a las 10 h.

4

**FERIA TRADICIONAL DE ARTESANÍA EN ESTELLA**

Artesanos de diferentes gremios (cerámica, cuero, madera, forja, piedra, seda, alimentación...) animan la plaza de los Fueros de Estella durante todo el domingo.

9

**FERIAS DE PRIMAVERA EN ESPRONCEDA**

25

**FERIA DE ARTESPARTO EN SESMA**

Durante la mañana, los artesanos enseñan el oficio del esparto y se puede disfrutar de una buenas migas.

#### MAYO

**ROMERÍAS**

Entre las romerías que tienen lugar a mediados de mayo se encuentran las romerías a Ujué (día 2), a Codés (días 2 y 23), a San Gregorio Ostiense (días 9 y 24) a San Zoilo (día 15), a Nuestra Señora del Socorro (desde Javier, el día 15)

2

**MERCADO DE LAS FLORES EN VIANA**

9

**EXALTACIÓN DE LA GASTRONOMÍA DE TIERRA ESTELLA**

Las II Jornadas de exaltación de la gastronomía de Tierra Estella se celebrarán en Andosilla, con degustaciones de pinchos y vinos de la Zona Media.



23

**DÍA DEL ESPÁRRAGO**

Se celebra en Dicastillo (Tierra Estella), con degustación popular, puestos de artesanía y gastronomía.

#### JUNIO

**VERMOUTHS ANIMADOS**

Los domingos de junio, en Viana, a las 13 h, conciertos de animación de calle por el Casco Antiguo.



**MUSEO DE LA VIÑA Y EL VINO DE NAVARRA.** En Olite. Abierto de 10 a 14 y de 15 a 18 (de 16 a 19 h. a partir del 1 de abril). Tel.: 948 741273. [www.museodelvinodenavarra.com](http://www.museodelvinodenavarra.com).

### OBSERVATORIOS DE AVES. LAGUNA DE PITILLAS

**LAGUNA DE PITILLAS.** A dos kilómetros de Pitillas dirección Santacara. Reserva natural, zona de especial protección para las aves y humedal de importancia internacional. Paseos autoguiados. Dispone de prismáticos y telescopios. Fines de semana, puentes y festivos de 10 a 14 y de 16 a 18 h. Visite primero el observatorio, donde le informarán sobre posibles paseos y el lugar. Tel.: 619 463450.

### LAS RUTAS DEL VINO Y SUS MIRADORES

72 entidades participan en este proyecto en el que se ofrecen **visitas guiadas** a bodegas, comidas maridaje y en bodega, catas de uva, cursos de cata, reuniones en bodegas, hospedarse en enclaves vitivinícolas, venta de vino, visitas al patrimonio artístico y natural de la zona y paseos a caballo entre viñedos. La Ruta del Vino cuenta con **cinco miradores** y **tres senderos** que ayudan a conocer la belleza de la Zona Media. Los miradores están situados en **Miranda de Arga, Larraga, Adiós y Ujué**, mientras que los senderos están en **Añorbe** (4,5 km), **Olite** (2,9 km) y **San Martín de Oñx** (4,4 km). Tel.: 948 740739. [www.rutadelvinodenavarra.com](http://www.rutadelvinodenavarra.com).

### LA VALDORBA

El Valle de la Valdorba cuenta con atractivos naturales y artísticos como el parque eólico de Guerinda, en Olleta, con un antiguo molino reconstruido; el hórreo de Iracheta; bellas iglesias y ermitas. Información en la página web [www.valdorba.org](http://www.valdorba.org) y visitas guiadas en el teléfono 948 720500.

QUÉ HACER, A  
DÓNDE IR...

# LA RIBERA



La Ribera

## OFICINA DE TURISMO

### Tudela

C/ del Juicio, 4  
31500 Tudela  
Tel.: 948 848058  
oit.tudela@navarra.es  
puntoencuentro@tudela.es

En estas páginas, imagen  
captada en la Semana  
Santa de Corella y paisaje  
de las Bardenas  
Reales.

## PATRIMONIO ARTÍSTICO DE TUDELA

### CATEDRAL DE TUDELA.

Monumento Nacional. Se comenzó a construir en 1180 sobre los restos de la mezquita mayor de Tudela. Planta románica y alzado gótico. Recientemente restaurada su interior. Destaca la "Puerta del Juicio" y el claustro románico (XII).

Horario: de lunes a viernes, del 10 a 13:30 y de 16 a 19 y sábados mañanas de 10 a 13:30 (acceso a través del Museo de Tudela). Sábados tarde, de 16 a 19 y domingos, de 10 a 13 h. (acceso por Puerta del Juicio, ya que el Museo está entonces cerrado).  
Visitas guiadas, concertar.  
Tel.: 948 402161.

**PLAZA DE LOS FUEROS.** Conocida también como Plaza Nueva, se construyó entre 1687 y 1691.

Fachadas con escenas taurinas y escudos. Destaca la Casa del Reloj y quiosco de música.

### PALACIO MARQUÉS DE SAN

**ADRIÁN.** Edificio renacentista del siglo XVI. C/ Magallón, 8.

De lunes a viernes: de 11 a 13 y de 17:30 a 20:30. Sábados: de 10:30 a 14 y de 17:30 a 20 h. Domingos: de 10:30 a 14 h. (tarde, cerrado).

Entrada gratuita. Tel.: 948 821535.

### PALACIO MARQUÉS DE HUARTE.

Barroco, del siglo XVIII. C/ Herrerías, 16. Horarios: de lunes a viernes, de 9 a 14 y de 16:30 a 20 horas. Cerrado los fines de semana. Entrada gratuita. Tel.: 948 848330 (Palacio, Archivo) y 948 848083 (Biblioteca).

### CENTRO CULTURAL CASTEL RUIZ.

Barroco, del siglo XVII. De lunes a viernes: de 9:30 a 21:30.

Plaza Mercadal, 7. Tel.: 948 825868.

### IGLESIA DE LA MAGDALENA.

Románica, del s. XII. Horarios: de 9 a 13 y de 16 a 18 h.

Misas: domingos a las 11 h.

Tel.: 948 821740.

**IGLESIA DE SANTA MARÍA.** Plaza de los Fueros. Cerrada por reparaciones.

**IGLESIA DE SAN JORGE.** Barroca del siglo XVII. Misas, de lunes a sábado, a las 20 h., domingos y festivos, 12 y 20h. Plaza Mercadal, 9.

Tel.: 948 822738.

### IGLESIA DEL CARMEN.

Barroca del siglo XVII. C/ Gayarre. Misas: días laborables, 12:30 y 18:30 horas.

Festivos: 12:30 y 19:30 horas.

Tel.: 948 820467.

## TORRE MONREAL DE TUDELA

**CÁMARA OSCURA.** Torre de origen medieval. Posee una cámara oscura en su interior para ver panorámicas de la ciudad y su entorno. Visitas guiadas cada 20 minutos. Última visita 20 minutos antes de la hora de cierre. Abre de martes a sábado de 11 a 14 y de 16 a 18 h. y los domingos y festivos de 11 a 14 h. Gratis menores de 16 años. Tel.: 948 848058.

## MUSEOS

### MUSEO DE TUDELA (PALACIO

**DECANAL).** C/ Roso, 2. Horarios: Laborables, de 10 a 13:30 y de 16 a 19 h. Sábados y días festivos, de 10 a



13:30 h. Los domingos, cerrado. Se pueden concertar visitas guiadas.

Tel.: 948 402161.

[www.museodetudela.com](http://www.museodetudela.com)

**MUSEO MUÑOZ SOLA.** C/ Plaza Vieja, 2. De lunes a viernes, de 10 a 13:30 y de 16 a 19 h. Sábados, domingos y festivos, de 10 a 13:30 h.

Niños y jubilados, gratis.

Tel.: 948 402640.

[www.museomunozsola.com](http://www.museomunozsola.com).

### MUSEO DE CASTEJÓN.

El más importante de España en cultura celtibera. Piezas extraídas de la necrópolis de El Castillo que datan de la Edad de Hierro y objetos romanos.

Exposición de objetos relativos a la historia del tren. En el sótano, exposiciones temporales. De jueves a domingo y festivos, de 10 a 14 h.

Visitas guiadas en grupo: concertar cita en el 948 770065.

[www.museodecastejon.es](http://www.museodecastejon.es).

### MUSEO ARRESE.

En Corella. Arte barroco. Visitas guiadas al Museo y Casco histórico, concertar cita en el teléfono 679 176889. Teléfono de la Oficina de Turismo: 948 780825.

### MUSEO ETNOGRÁFICO DE PERALTA.

Viernes de 19 a 21 y sábados de 11 a 13 y de 19 a 21 h. Entrada gratuita.

### CASCANTE. MUSEO DE SANTA

**VICENTA MARÍA.** Recoge la vida e historia de la Santa Ribera. De martes a domingo, de 10:30 a 13 y de 17:30 a 19:30 h. Concertar cita para visitas guiadas para grupos.

Tel.: 948 850158 y 678 887006.

### CASCANTE. MUSEO ETNOGRÁFICO.

Abierto en la casa de la basílica de Nuestra Señora del Romero. Abre los sábados de 11 a 14 y de 18 a 20 y los domingos de 11 a 14 h. Se puede visitar fuera del horario y concertar visitas para grupos llamando al teléfono 948 851702.

### CONVENTO DE MARCILLA.

Exposición de los Agustinos Recoletos. Abierto por las tardes. Previa reserva telefónica en el teléfono 948 713701

### MURCHANTE. MUSEO JESÚS

**BASIANO.** Museo dedicado al pintor murchantino más universal, en la Casa de Cultura. Abierto de 15 a 21 h.

Tel.: 948 838084 (Ayuntamiento).

### VILAFRANCA. MUSEO DE SANTA

Eufemia. Sala de exposición de arte sacro, con cantorales, cálices, tallas antiguas y pasos de Semana Santa. Visitas previa cita. Tel.: 948 845000.

## ERMITAS, IGLESIAS, CASTILLOS Y MONASTERIOS

### MONASTERIO DE LA OLIVA.

En Carcastillo. Cisterciense.

Visitas: de 9 a 12:30 y de 15:30 a 18 horas. Festivos de 9 a 11:30 y de 16 a 18 h. Niños, gratis y descuentos para grupos. Cantos horas canónicas.

Misas: laborables a las 7 h. Domingos y festivos a las 12. Rezos de los frailes a los que se puede asistir en silencio: Nonas, 15:10; Vísperas: 18:30;

Completas y Salve, 20:45. Consultar otros horarios.

Tel.: 948 725006.

### ERMITA DEL YUGO.

A 6 kilómetros

de Arguedas. Albergue (948 386011).

El bar y asadores del albergue

funcionan los sábados, domingos y

festivos.

### MONASTERIO DE TULEBRAS.

Primer cenobio femenino de la orden del

cister en España. El museo se puede

visitar sábados y domingos de 16 a 18

horas. Grupos, previa cita telefónica.

Tel.: 676 186734.



### MONASTERIO DE FITERO.

Cisterciense. Visitas guiadas, con cita previa de lunes a sábado a las 12 y los

domingos y festivos a las 12:45 h.

(después de la misa). Imprescindible

confirmar los horarios en los

siguientes teléfonos: 948 776600

(lunes a sábado / Oficina de Turismo)

y 948 776112 (domingos y festivos /

Párroco).

### BASÍLICA NUESTRA SEÑORA DEL

**ROMERO.** En la zona alta de Cascante,

enlaza con la población a través de

una galería porticada con 39 arcos de

medio punto. En el interior destacan

las yeserías, retablo del altar mayor y

los de las capillas laterales. Abierta

todo el día. Tel.: 948 851702.

## CORELLA MONUMENTAL

Ejemplo destacado de arquitectura

civil con palacios y casonas

construidos entre los siglos XVI y

XVIII. Casa de los Virto de Vera,

iglesia de Nuestra Señora del Rosario,



## CITAS EN LA RIBERA

### MARZO

24-28

XVII MUESTRA DE CINE ESPAÑOL DE TUDELA

### ABRIL

ROMERÍAS EN LA RIBERA

Entre las romerías de primavera se encuentran las de la ermita de Nuestra Señora del Yugo (5 de abril y 1 de mayo); la Virgen del Soto en Caparrosa (Día del Pan y Queso; 25 de abril); la romería a San Esteban en Azagra (22 de mayo) o la romería de la Cruceta en Cascante (25 de mayo).

1-5

SEMANA SANTA EN LA RIBERA

Actos en varias localidades. Más información en la página 14 de esta publicación.

6-9

FESTIVALES DE MARIONETAS EN AZAGRA Y SAN ADRIÁN

10-11

DÍA DEL PLEGO

Fiesta popular en Ablitas, con baile del Plego el 11 a mediodía.

16 DE ABRIL AL 2 DE MAYO

JORNADAS DE EXALTACIÓN DE LA VERDURA

Tudela se llena de degustaciones, exposiciones, rutas gastronómicas, talleres y catas.

18

MEDIA EXTREME

Carrera ciclista popular que se inicia en Arguedas.

### MAYO

9

FIESTA DE CAZADORES Y PESCADORES DE BARDENAS

Fiesta que tiene lugar en el embalse El Ferial.

29

EL ROCÍO DE AZAGRA

Celebración de El Rocío en la Barca de Azagra.

### JUNIO

6

FERIA DE ARTESANÍA EN CASTEJÓN

6

DÍA DEL SOTO

En Azagra, celebran este día dedicado al Medio Ambiente, concursos de pesca, paseos, almuerzo popular, concurso de calderetes, hichables, exposiciones y música.

13

DÍA DE LA CEREZA

Concurso de postres de cerezas, ferias de cereza, alimentación, artesanía y textil y música, en Milagro.

14-20

SEMANA ROMANA

Cascante celebra su Semana Romana al finalizar la primavera.

iglesia de San Miguel, Casa Arrese, Casa de las Cadenas y ermita del Villar (siglo XVII).

Se realizan visitas guiadas al Museo Arrese y Casco histórico. Llamar previamente para reservar. Tel.: 679 176889.

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario. Misas: laborables, 10 y 19 h. Festivos: 10, 11, 12 y 19 h. Tel.: 948 780062.

### ATRACTIVOS NATURALES

**BARDENAS REALES.** Parque Natural y Reserva Mundial de la Biosfera que cuenta con 42.500 hectáreas. La Bardena Blanca, El Plano, la Bardena Negra... Tras su sorprendente paisaje estepario se esconden grandes valores naturales. En las Bardenas Reales, el agua, la caliza y la arcilla han esculpido espectaculares formas que le dan al paisaje una apariencia lunar. Las Bardenas Reales se pueden recorrer a pie, en bicicleta, a caballo e incluso en vehículo pero siempre dentro de los caminos señalizados a tal efecto.

época medieval (XI-XV). Viernes y sábados, de 11 a 13:30 y de 15 a 18 h. y los domingos, de 10 a 14 h. Consultas en el tel. 660 988056.

### VEDADO DE EGUARAS.

1.200 hectáreas. En Valtierra. Limita con Bardenas.

**BARRANCO DE PEÑALÉN.** En Funes. El barranco de Peñalén es una atalaya desde la que se puede ver la Ribera Alta y el lugar en el que se unen los ríos Arga y Aragón.

**MACIZO MÁGICO DE LAS ROSCAS.** En los confines de Fitero. Se recomienda hacer el recorrido a pie.

**SOTOS Y HUMEDALES.** Laguna de Lor (Ablitas-Cascante); Balsa de Cardete y Balsa del Pulguer (Tudela); La Estanca (Corella); Badina Escudera (Villafranca); Soto del Belver (Cabanillas); sotos de Ribaforada; sotos de Buñuel; Soto de la Muga (Peralta).

**SENDEROS PARA BTT.** Carcastillo, Santacara-Murillo el Cuende, Falces-Funes-Peralta, Villafranca, Milagro, Cadreita-Valtierra, Castejón-Tudela, Cintruénigo, Murchante, Fontellas-Tudela, Cascante-Barillas-Tulebras, Ablitas, Cortes.

**SENDEROS LOCALES BALIZADOS.** San Adrián, Azagra, Falces, Peralta, Villafranca, Marcilla, Caparrosa, Carcastillo, Mélida, Milagro, Cintruénigo, Corella, Fitero, Tudela, Barillas, Tulebras, Ablitas, Cabanillas, Ribaforada, Buñuel.

### BALNEARIO Y CENTROS TERMOLÚDICOS

**BALNEARIO DE FITERO.** En las cercanías del Balneario de Fitero, varios senderos transcurren entre pinares y roquedos. Tel.: 948 776100. [www.balneariodefitero.es](http://www.balneariodefitero.es).

**CENTRO TERMOLÚDICO DE CASCANTE.** Centro termal para prácticas físico-deportivas, terapéuticas, recreativas y de relax. Tel.: 948 844538. [www.termoludicocascante.com](http://www.termoludicocascante.com).

### BODEGAS Y ARTESANOS

**BODEGAS.** En Ablitas, Azagra, Barillas, Cascante, Castejón, Cintruénigo, Corella, Fitero, Monteagudo, Murchante, San Adrián y Tudela.

**ARTESANOS.** Alabastro (Cintruénigo), cuero (Cascante), escobas (Valtierra), escultura (Cintruénigo, Tudela y Castejón), Forja artística (Corella y Fustiñana), Joyería (San Adrián), y mimbre (Peralta). Información en la OIT.

**TRUJALES.** Ablitas, Barillas, Cascante, Cintruénigo, Corella, Fitero, Fontellas, Monteagudo, Tudela.

### SENDAVIVA

**EL PARQUE DE LA NATURALEZA ABRE EN PRIMAVERA.**

Sendaviva abre sus instalaciones en primavera. Situado en Arguedas, junto a las Bardenas Reales, Sendaviva abre todos los sábados y domingos, de 11 a 20 h. También en Semana Santa (del 1 al 5 de abril), los viernes 9 y 23 de abril y el miércoles 9 de junio.

Desde mayo, se realizan visitas de escolares y jubilados los jueves y viernes. Tel.: 948 088100. [www.sendaviva.com](http://www.sendaviva.com).

**VÍA VERDE DEL TARAZONICA.** Recorre los municipios navarros de Tudela, Cascante, Tulebras y Barillas y los aragoneses de Malón, Novallas, Vierlas y Tarazona. 22 kilómetros. A pie, en bicicleta y a caballo.

**EL BOCAL REAL.** Acceso desde la N-232, a 5 km de Tudela. Lugar donde nace el Canal Imperial de Aragón. Paisaje típico de soto de ribera. Servicio de restaurante.

### AULA DE ENERGÍA DE CASTEJÓN.

Avda Príncipe de Viana s/n. Visitas guiadas previa cita. Horarios: jueves, viernes, sábados, domingos y festivos, de 10 a 14 h. Información y reservas: 948770056 / 619 592996. [aulaenergia@castejon.com](mailto:aulaenergia@castejon.com).

### CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA DE CINTRUÉNIGO.

Centrado hasta nuevo aviso. Interesados, llamar al teléfono 948 811920 o a la Oficina de Turismo de Tudela.

**DESPOBLADO DE RADA.** Entre Rada y Caparrosa. Yacimiento arqueológico de


















# Empresas de turismo activo y cultural


## ZONAS EN LAS QUE HABITUALMENTE TRABAJA CADA EMPRESA:

Navarra: ■ / Los Pirineos: ■ / La Comarca de Pamplona: ■ /  
La Zona Media: ■ / La Ribera: ■

<b>ATZ, ORREAGA CULTURAL</b>	 <p>Visitas al conjunto monumental de Orreaga/Roncesvalles.</p> <p>Tel.: 948 790480 auriaorreaga@gmail.com</p>
<b>AUÑAK</b>	 <p>Excursiones en 4x4 por la selva de Irati y Valle de Aezkoa, salidas nocturnas para ver las estrellas.</p> <p>Tel.: 948 764058 / 609 411449 excursiones@auniak.com www.auniak.com</p>
<b>BASOAN, SERVICIOS TURÍSTICOS</b>	 <p>Visitas guiadas por el Señorío de Bertiz.</p> <p>699 771374 info@basoan.com www.basoan.com</p>
<b>BEIGORRI PARQUE AVENTURA</b>	 <p>En Lekunberri (roblezal Aritzalde). Puentes nepalís y tibetanos, red, tirolina. A partir de 8 años.</p> <p>Tel: 609 044071 bei_gorri@hotmail.com www.beigoriaventura.com</p>
<b>BERTIZ AVENTURA PARK / BKZ</b>	 <p>En Narbarte: Cuatro circuitos para andar por las ramas de los árboles. Paintball. BKZ: Rafting, piragua, hidrospeed, cañones.</p> <p>Tel.: 948 592322 / 608 778006 bkz@navarraaventura.com www.bertizaventura.com</p>
<b>CÁMPING LIZARRA</b>	 <p>En Estella. Turismo activo y cultural para campistas.</p> <p>Tel.: 948 551733</p>
<b>COLECTIVO IÑIGO ARISTA</b>	 <p>Elabora y desarrolla itinerarios culturales por Navarra, eventos y visitas guiadas.</p> <p>Tel.: 948 273054 ciarista@terra.es / info@arista.com www.ciarista.com</p>
	
<b>COMPañÍA DE GUÍAS DE LAS BARDENAS</b>	 <p>Recorridos por Bardenas Reales, senderismo y BTT, paseos en 4x4. Castellano, francés, inglés y alemán.</p> <p>Tel.: 948 412396 / 675 722666 info@turismobardenas.com www.turismobardenas.com</p>
<b>DINAMIC EVENTOS</b>	 <p>Organización de eventos, servicios turísticos y gestión cultural en varios idiomas. Programas especiales.</p> <p>Tel.: 948 065701 / 618 810757 / 618 820414 info@dinamiceventos.es www.dinamiceventos.es</p>
<b>EDUARDO BLANCO MENDIZÁBAL</b>	 <p>Educación ambiental, senderismo, btt, orientación y birdwatching en Bardenas Reales y Ribera de Navarra.</p> <p>Tel.: 646 382631 info@ebmnatura.com www.ebmnatura.com</p>
<b>EKIA</b>	 <p>Cañones, espeleología, senderismo, travesías, cañadas, esquí de fondo, raquetas, BTT, actividades para grupos.</p> <p>Tel.: 948 890537 / 696 899995 info@ekiapirineo.com www.ekiapirineo.com</p>

<b>ENTREVINOS DEL VALLE DEL EBRO</b>	 <p>Visitas guiadas a bodegas, organización de reuniones y seminarios.</p> <p>Tel.: 948 176774 info@entrevinos.org www.entrevinos.org</p>
<b>ERREKA</b>	 <p>Visitas guiadas por Pamplona y excursiones por Navarra. Excursiones en bicicleta. Castellano, euskera, inglés, francés e italiano.</p> <p>Tel.: 948 221506 / 609 830762 / 609 830578 info@incomingnavarra.com www.erreka.net</p>
<b>ESCUR</b>	 <p>Actividades relacionadas con el medio natural y con el patrimonio en Tierra Estella.</p> <p>Tel.: 948 555022 actividades@escur.com www.escur.com</p>
<b>ETXAIDKO ERROTA-MOLINO DE ETXAIDE</b>	 <p>Visitas guiadas al Molino de Etxaide, en el valle de Baztan. Elaboración de Talos.</p> <p>Tel.: 609 828010</p>
<b>EUSKAL JAI ALAI</b>	 <p>Exhibiciones de deporte de cesta punta.</p> <p>Tel.: 666 176286</p>
<b>GARRAPO</b>	 <p>Visitas guiadas al Robledal de Orgi para grupos de escolares, jubilados y particulares.</p> <p>Tel: 948 305300 / 620 955454 garrapo@garrapo.com www.garrapo.com</p>
<b>GESARTUR. SERVICIOS CULTURALES Y TURÍSTICOS</b>	 <p>Visitas guiadas y programas culturales por la Comarca de Sangüesa.</p> <p>Tel.: 622 305052 info@gesartur.com www.gesartur.com</p>
<b>GESRURAL GESTIÓN TURÍSTICA</b>	 <p>Visitas guiadas, culturales y grupos en toda Navarra. Beintza-Labaien.</p> <p>Tel.: 629 661604 francisco@gesrural.es www.villaargentina.es</p>
<b>GLOBAL SERVICIOS CULTURALES</b>	 <p>Itinerario "Fiesta/The sun also rises", en torno a los rincones que más impresionaron a Ernest Hemingway.</p> <p>Tel.: 610 893395 / 948 230062 global@global-sc.net</p>
<b>GUÍA DE PATRIMONIO CULTURAL</b>	 <p>Visitas guiadas en Pamplona. Visitas guiadas al Cerco e iglesia de Artajona</p> <p>Tel.: 948 222990 / 609 936934 guiapatrimoniocultural@yahoo.es www.gpcnavarra.com</p>
<b>GUIARTE SERVICIOS TURÍSTICOS</b>	 <p>Rutas por la Zona Media. Gestiona el Museo de la Viña y el Vino de Navarra y el Palacio Real de Olite.</p> <p>Tel.: 948 741273 info@guiartenavarra.com www.guiartenavarra.com</p>
<b>HÍPICA ARBAYÚN</b>	 <p>En Usún, en el Romanzado. Cursos de iniciación y alquiler de caballos.</p> <p>Tel.: 948 880271 info@clubhipicoarbayun.com www.clubhipicoarbayun.com</p>
<b>HÍPICA LA LAGUNA</b>	 <p>En Tafalla.</p> <p>Tel.: 620 110310 dullate@terra.es</p>

<b>HÍPICA ULAYAR</b>	 En Altsasu/Alsasua. Tel.: 948 562876
<b>IRATI MAGIKOA</b>	 Recorridos guiados a pie en Semana Santa y verano. Tel.: 676 611371
<b>JACOTRANS</b>	 Servicios al peregrino: envíos de equipajes, servicio técnico a ciclistas, suministro de material auxiliar, gestión turística. Tel.: 610 983205 jacotrans@jacotrans.com www.jacotrans.com
<b>JULEN ARDANAZ</b>	 Parque Aventura Pirineos, a 2 km de Auritz/Burguete. Recorridos por los árboles con puentes nepalís, tibetanos, red, etc. Tel.: 650 309978 julenardanz@hotmail.com www.pirineosparkea.es
<b>KALEXKA LAN TALDEA</b>	 Actividades deportivas y culturales. Tel.: 943 399361 kalexkalantaldea@kalexka.com
<b>LAS BARDENAS</b>	 Visitas al huerto, visitas guiadas a la Bardena Blanca y Sotos del Ebro. Rutas de observación de aves y especies. Tel.: 661 846757 / 948 830036 lasbardenas@gmail.com www.lasbardenas.net,
<b>LEURTZA ABENTURA S.L.</b>	 BTT, sedway, altroxbing, piragua, disc-golf, paintball laser, visitas guiadas. Tel.: 620 379642 / 948 592097 mikel@leurtza.com www.leurtza.com
<b>MÍRAME! NAVARRA AL NATURAL</b>	 Actividad de Guía Ornitológico y de Naturaleza. Tel.: 628 649249 info@navarraalnatural.com www.navarraalnatural.es
<b>MIRUA, ACTIVIDADES DE LA NATURALEZA</b>	 En los Pirineos, Irati, Orreaga/Roncesvalles, foz de Lumbier, Aralar y Urbasa. Rutas personalizadas, travesías... Tel.: 608 560369 / 948 464831 info@mirua.com www.mirua.com
<b>NATAVEN</b>	 Naturaleza y Aventura (Tudela). Excursiones guiadas con segway. Tel.: 629 425577 info@nataven.es www.nataven.es
<b>NATURA, NATURALEZA Y AVENTURA</b>	 Rafting, piragüismo, hidrospeed, descenso de barrancos, senderismo, escalada, espeleología, travesías. Tel.: 948 131044 info@natura.com www.natura.com
<b>NAVARK</b>	 Visitas a yacimientos arqueológicos de Navarra, por localidades y monumentos de Tierra Estella y Camino de Santiago. Tel.: 948 550070 visitasguiadasestella@gmail.com www.navark.es
<b>NAVARRA VINOS Y CASTILLOS</b>	 Visitas guiadas a bodegas y cursos de cata. Rutas enológicas, gastronómicas, monumentales y naturales. Tel.: 948 740735 / 626 399328 navica@telefonica.net

<b>NIVE</b>	 Travesías, ascensiones a montañas, senderos interpretativos, alpinismo invernal, montaña y discapacidad (paseos jolette, esquí adaptado). Tel.: 660 234703 / 629 493504 inonive@yahoo.es www.nive.es
<b>NOVOTUR GUÍAS</b>	 Guías profesionales de Pamplona y Navarra. Visitas guiadas en varios idiomas a Pamplona, Navarra y acompañamiento VIPs. Tel.: 617 348844. novotur@novotur.com www.novotur.com
<b>ORDOKI ZALDITEGIA</b>	 Paseos a caballo en Arizkun (Valle de Baztan). Tel.: 948 453026 / 616 160115 www.ordoki.com
<b>PAMPLONA LEARNING SPANISH INSTITUTE</b>	 Español para extranjeros. Tel.: 948 383579 info@pamplonaspanishinstitute.com www.pamplonaspanishinstitute.com
<b>QUEILES AVENTURA</b>	 En Cascante. Alquiler de bicicletas, rutas en quad, segway, pista de paintball. Tel.: 661 360666 / 948 844538 www.queilesaventura.com
<b>SIE 7 (SANGÜESA TOUR)</b>	 Visitas guiadas por Sangüesa y Comarca. Gestión turística. Servicios integrales especializados en turismo. Tel.: 620 110581 / 948 871084 sanguesatour@terra.es www.sanguesaturismo.com
<b>SOLUCIONES LOCALES</b>	 Gestión del Centro de Información Turística y Acogida de la Comunidad de Bardenas Reales. Programas socioculturales y festivos. Tel.: 948 800122 / 677 504747 info@soluciones-locales.com www.soluciones-locales.com
<b>TOURGUÍAS</b>	 Guía de personas en materia de patrimonio cultural, artístico, geográfico y naturalístico. Tel.: 948 840581 / 976 376639 / 609 915744 / 607 413244
<b>TROSKA</b>	 Educación ambiental, actividades en la naturaleza y turismo activo. Albergue de Astiz y Camping de Etxarri Aranatz. Tel.: 679 211460 troska@troska.org
<b>TUDELA TOUR</b>	 Visitas guiadas. Tudela y Ribera. Bodegas, trujales y capeas. Tel.: 948 820367 / 618 866707. www.tudelatour.com info@tudelatour.com

## Viajes organizados

Las personas que necesitan organizar un viaje en grupo o no disponen de tiempo para preparar sus vacaciones, cuentan con agentes de viajes especializados.



<b>ANAVARRA.COM</b>	Tel.: 948 176774 info@anavarra.com www.anavarra.com
<b>CRLISTEN</b>	Tel.: 948 176005 / 902 194390 info@crlisten.com www.navarraseleccion.com
<b>INCOMING NAVARRA</b>	Tel.: 609 830762 / 609 830578 info@incomingnavarra.com www.incomingnavarra.com

## → NAVARRA TE RECIBE GRATIS

La campaña **Navarra te recibe gratis**, impulsada por el Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra, financia las visitas a decenas de parques, museos, centros de interpretación, proporciona descuentos en actividades

de turísticas y este año 2010, además, incluirá a los alojamientos y restaurantes. Infórmese en su Oficina de Turismo o en el portal de turismo de Navarra: [www.turismo.navarra.es](http://www.turismo.navarra.es).



## → ZUGARRAMURDI Y EL HECHIZO DE LOS AKELARRES

Quienes todavía no conozcan Zugarramurdi tienen esta primavera una oportunidad única para hacerlo. Con motivo del 400 aniversario del Auto de Fe de Logroño que en 1610 condenó a varios vecinos de la zona por practicar brujería, se han organizado una serie de actividades para rendir homenaje a las víctimas de aquel proceso.

La primera cita importante con el mundo de la brujería tendrá lugar los días 2 y 3 de abril en la cueva de Zugarramurdi, donde se celebrará un espectáculo en el que los visitantes, acompañados de dos brujas, conocerán los secretos de las plantas medicinales, escucharán leyendas, se estremecerán con el sonido de la txalaparta y, una vez en la cueva, participarán en un akelarre. Las visitas teatralizadas "Ilargi betea, sorginen Larrea" (Luna llena, el prado de las brujas) se iniciarán a las 19:30 horas y es imprescindible reservar con antelación en el teléfono 948 59 90 04.

El 19 de junio se celebrará el Día de la Bruja o Sorginaren Eguna; con visitas guiadas, puestos de venta ambulantes, espectáculos malabares y akelarre.

## → UNA MIRADA AL PASADO CARLISTA

Una propuesta turística interesante para aquellos visitantes que deseen conocer de primera mano uno de los episodios históricos más importantes del siglo XIX en Navarra es acercarse al nuevo **Museo del Carlismo de Estella**.

Ubicado en el palacio del Gobernador, un edificio emblemático de la ciudad del Ega del siglo XVII, el Museo acoge una exposición sobre la historia del carlismo y es además un centro de documentación.

El complemento perfecto para conocer las conspiraciones, negociaciones y enfrentamientos que tuvieron lugar entre liberales y carlistas en Navarra es recorrer la **Ruta del Carlismo**, una serie de itinerarios que recuperan los lugares y localidades navarras del Norte y de la Zona Media donde se produjeron los acontecimientos más relevantes del Carlismo.



## → SEMANA SANTA MARCADA POR LAS TRADICIONES

En **Pamplona**, una de las citas religiosas más importantes de la Semana Santa es la Procesión del Santo Entierro del Viernes Santo, un acto silencioso y austero en el que desfilan doce pasos.

También **Tudela** celebra en esta época dos Fiestas de Interés Turístico Nacional que se remontan al siglo XVI y que forman parte de la cultura local: el Volatín y la Bajada del Ángel.

El Sábado Santo, a las 10 de la mañana, un muñeco articulado de madera (El Volatín) escenifica en la plaza de los Fueros la muerte desesperada de Judas Iscariote.

Al día siguiente, el domingo de Resurrección, la misma plaza sirve de escenario para la Bajada del Ángel, acto que tiene lugar a las 9 de la mañana.



El Viernes Santo de **Corella** es otra de las celebraciones más importantes de la Semana Santa navarra. El desfile de pasos que tiene lugar por la tarde ha sido declarado Procesoión de Interés Turístico Nacional.

La Semana Santa se celebra también en otras localidades de la Ribera, como **Cortes**, **Valtierra** o **Cabanillas**.

En la Zona Media, hay procesiones en poblaciones como **Los Arcos**, **Viana** o **Andosilla**, donde se representa un Vía Crucis Viviente en la mañana de Viernes Santo.

En los Pirineos, los "bolantes" de **Luzaide/Valcarlos** bailan el domingo de Resurrección.

## → EL SANTUARIO DE SANTA MARÍA DE UJUÉ



La villa medieval de Ujué lucirá esta primavera sus mejores galas. La joya artística más representativa de la localidad, el santuario de Santa María, recuperará el 23 de abril la Virgen de Ujué, una talla de estilo románico que data del siglo XIII. La imagen volverá a presidir el templo después de haber sido sometida a un laborioso proceso de restauración.

Además de acceder al santuario-fortaleza y contemplar las portadas norte y sur, son muchos los atractivos que esperan al visitante en Ujué, como un relajada caminata por el Paseo de Ronda o unas vistas espectaculares de la cordillera pirenaica y de la planicie de la Ribera. Una buena forma de completar la jornada y dar gusto al paladar es probar las migas de pastor o llevarse un paquete de sus famosas almendras garrapiñadas.



# ¿DÓNDE VAMOS AHORA...?

## Las almadías en Burgui

Acérquese el 1 de mayo a la localidad roncalesa de Burgui y viva la Fiesta de la Almadía, una jornada que recuerda cómo los vecinos del Pirineo utilizaban el río para conducir la madera desde la alta montaña hasta los valles del sur. Declarada Fiesta de Interés Turístico Nacional, este evento atrae todos los años a miles de curiosos que desde primeras horas de la mañana buscan un sitio privilegiado para ver descender por el río a tres rudimentarias barcazas dirigidas por un grupo de almadieros ataviados con los trajes tradicionales. Organizada por la Asociación de Almadieros Navarros, la jornada se completa con una serie de eventos culturales, deportivos y folclóricos y con la entrega de la "Almadía de Oro", una distinción que cada año homenajea a diversas personalidades e instituciones. Más información en [www.almadiasdenavarra.com](http://www.almadiasdenavarra.com).



## En Villava nos enseñan a tejer

Villava nos invita a adentrarnos en su antiguo batán y a conocer el oficio de los pelaires (tejedores) del siglo XVI. Uno de los grandes atractivos del batán de Villava, actualmente convertido en museo, es que cuenta con una máquina de abatanar tejidos, una réplica de un telar del XVI, y una máquina para fabricar papel vegetal, que permiten al visitante descubrir cómo se trabajaban las telas hace cinco siglos. Una exposición reconstruye la historia de este molino. Visitas guiadas: sábados, domingos y festivos. Información y reservas en el teléfono 901 502 503.

## ¿De dónde viene el agua del grifo?

Aproveche esta época para hacer una visita con toda la familia al Centro de Interpretación del manantial de Arteta. Ubicado en el tranquilo Valle de Olló, a 20 km de Pamplona, su paso por este nacedero le permitirá descubrir el misterioso mundo de las aguas subterráneas que se ocultan tras el manantial, que almacena las aguas de lluvia y nieve recogidas en una extensión de 100 km de sierra. Concertar visitas guiadas los fines de semana y Semana Santa en el teléfono 948 423893. Puede aprovechar la excursión para acercarse a Arteta, conocer su iglesia o el interesante museo etnográfico.

## Bardenas Reales en primavera

El paisaje semidesértico de las Bardenas Reales se transforma en primavera. Acercarse a este bello rincón de la Ribera de Navarra en estas fechas ayudará a niños y mayores a descubrir sus senderos y paisajes más sorprendentes. Además del paseo, los más pequeños pueden disfrutar del Parque Sendaviva, situado junto a las Bardenas y que abre los fines de semana y durante la Semana Santa o acercarse a Tudela, donde esta primavera se celebran las Jornadas de Exaltación de la Verdura.

## Y LA PRÓXIMA ESTACIÓN... ↓

# DE LA FIESTA A LA CALMA

### En VERANO... Navarra es cultura y fiesta

En verano, Navarra combina la fiesta y la calma. A los días de alegría en los Sanfermines, las fiestas de Tudela, Estella, Tafalla o cualquiera de las localidades de Navarra, grandes y pequeñas, les suceden jornadas en las que se puede disfrutar de la calma o los ciclos culturales que se organizan en toda la Comunidad, de paseos, visitas guiadas y, naturalmente, de la buena mesa.



# Vive el Camino de Santiago



XACOBEO 2010  
Navarra

## Navarra, Maneras de Vivir

¿Lo mejor del Camino? Conocer su cultura y su historia a cada paso. Conocerme a mí mismo, mis límites. Pero me quedo con la gente que encontré y con los momentos compartidos.

Gustavo conoció en su peregrinaje a Stefano y Laura (en la foto), una pareja italiana con la que vivió el Camino. Publicó la fotografía en "Flickr" en septiembre de 2006.



Descuentos en alojamientos, restaurantes,  
visitas y actividades turísticas

 [www.turismo.navarra.es](http://www.turismo.navarra.es)

 848 420 430 Atención al peregrino



Reyno de  
**Navarra**  
Tierra de Diversidad